



Improving lives through the prevention and treatment of anogenital & HPV-related diseases

RECURSOS PARA PACIENTES

Anoscopia de alta resolución (AAR)

El virus del papiloma humano (VPH), una infección de transmisión sexual común, puede causar displasia anal. Si su médico cree que tiene un mayor riesgo de desarrollar displasia anal o cáncer anal, él/ella puede recomendarle que se realice una anoscopia de alta resolución (AAR).

¿Por qué necesito una AAR?

La displasia anal es el desarrollo de células anormales (o una lesión) en el revestimiento (piel) del canal anal. La displasia anal puede ser leve (de bajo grado) o moderada a grave (de alto grado). Estos cambios de bajo y alto grado en el ano pueden mejorar, permanecer iguales o empeorar por sí solos con el tiempo. A veces, los cambios de alto grado pueden convertirse en cáncer. La displasia anal se observa dentro del canal anal y en la piel que rodea el ano (el periano).

¿Cómo me preparo para mi cita de AAR?

Algunos proveedores pueden pedirle que use un enema, pero otros no.

- NO inserte nada en su ano 24 horas antes de su AAR a menos que su proveedor lo indique.
- Considere tomar ibuprofeno (si puede) o paracetamol 1-2 horas antes de su AAR.

¿Qué sucede durante mi cita de AAR?

Historial médico: Su proveedor le preguntará cómo se siente, sus hábitos de salud, enfermedades pasadas y medicamentos.

Examen digital: El proveedor examinará el ano y el recto, mediante la inserción de un dedo con guantes y lubricado, en el ano y la parte inferior del recto para detectar bultos o algo que parezca inusual.

Prueba de Papanicolaou anal / Citología anal: Si su proveedor realiza una prueba de Papanicolaou, se utilizará un hisopo húmedo o un hisopo de algodón para recolectar células del canal anal que se observarán bajo un microscopio. Este procedimiento busca células anormales en el ano y solo debería durar unos 10 segundos. Cualquier persona con una prueba de Papanicolaou anal anormal debe someterse a una AAR con posible biopsia para examinar el canal anal.

AAR con posible biopsia: Su proveedor insertará un instrumento plástico (anoscopio) dentro del canal anal y lo observará a través de un microscopio especial (colposcopio). Algunos proveedores aplicarán lidocaína, un gel anestésico, antes de insertar el anoscopio, mientras que otros usarán medicación anestésica solo si necesitan extraer una anomalía.

Si se observa un área anormal, el proveedor tomará un pequeño trozo de tejido (biopsia) para enviarlo a un especialista (patólogo) para verificar signos de displasia o cáncer. El examen normalmente durará unos 15 minutos.



Improving lives through the prevention and treatment of anogenital & HPV-related diseases

RECURSOS PARA PACIENTES

Anoscopia de alta resolución (AAR) (continuación)

¿Cómo puedo protegerme contra el VPH y la displasia anal?

- Practicar sexo seguro: use condones SIEMPRE que tenga relaciones sexuales para reducir su riesgo de contraer VPH.
- Tener menos parejas sexuales también disminuirá su riesgo de contraer VPH.
- Dejar de fumar cigarrillos.
- Recibir la vacuna contra el VPH si tiene entre 9 y 26 años, para ayudar a prevenir nuevas infecciones de 9 tipos de VPH que causan verrugas y cáncer. La vacuna solo protege contra los tipos de VPH que no ha tenido.

La displasia anal puede tratarse con éxito, pero las personas con VIH tienen un mayor riesgo de que la displasia vuelva. La terapia del VIH no protege contra la displasia anal y el cáncer anal, por lo que es importante que consulte a su proveedor para chequeos regulares



¿Qué puedo esperar después de mi cita de AAR?

Si tiene una biopsia durante su AAR, su ano necesitará varios días para sanar. Para prevenir infecciones / sangrado, durante una semana después de su procedimiento:

- Evite levantar objetos que pesen más de 20 libras.
- Evite introducir cualquier cosa en el ano (no tenga sexo anal, no introduzca dedos, juguetes ni supositorios) hasta que se detenga el sangrado.

Para ayudar con el dolor leve a moderado o malestar, puede tomar medicamentos de venta libre (paracetamol o ibuprofeno).

Sumergir el área en agua caliente, especialmente después de evacuar, puede ayudar a reducir el dolor.

Beber más agua puede ayudar a prevenir el estreñimiento.

Es posible que ocurra un pequeño sangrado con las evacuaciones intestinales durante unos días, y raramente, también puede ocurrir infección o sangrado grave. Por favor, llame a su sala de emergencias local si desarrolla dolor severo, sangrado abundante o fiebre de más de 101°F.



Improving lives through the prevention and treatment of anogenital & HPV-related diseases

RECURSOS PARA PACIENTES

Anoscopia de alta resolución (AAR) (continuación)

¿Qué significan los resultados de mi prueba AAR?

Los resultados del examen de AAR y las biopsias le ayudarán a usted y a su proveedor de atención médica a determinar cuál es el mejor tratamiento para usted. A continuación se presentan los posibles resultados de su examen de AAR:

- 1 El examen visual fue normal.** No se encontraron áreas preocupantes. Su proveedor de atención médica le informará cuándo debería tener su próximo examen de AAR
- 2 Se encontró un área preocupante dentro o alrededor de su ano.** Se tomaron biopsias y se enviaron a un laboratorio para determinar si las células son anormales. Los resultados de laboratorio se clasifican como:
 - a Una anomalía leve o un cambio de bajo grado.** En este momento, no se recomendará ningún tratamiento (a menos que esté teniendo problemas debido a estos cambios). Sin embargo, su proveedor de atención médica continuará monitoreándolo para asegurarse de que las células no progresen a displasia de alto grado.
 - b Los resultados mostraron una anomalía moderada a grave o un cambio de alto grado.** Es posible que su proveedor le recomiende recibir tratamiento para evitar que las células anormales se conviertan en cáncer. Hay muchos tratamientos diferentes disponibles que su proveedor de atención médica discutirá con usted.

PARA MÁS INFORMACIÓN (GENERAL)

www.cancer.gov
www.cancer.org
www.oncolink.org

PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE ENSAYOS CLÍNICOS ABIERTOS

www.amcoperations.com
www.analcancerinfo.ucsf.edu
www.analcancerfoundation.org

La ASCCP es una sociedad profesional que reúne a un grupo interdisciplinario de profesionales de la salud, entre ellos médicos, asistentes médicos, enfermeras practicantes, parteras e investigadores, cuyo objetivo es mejorar la calidad de vida de las personas mediante la prevención y el tratamiento de enfermedades anogenitales y relacionadas con el VPH. Para obtener más información, visite www.asccp.org.